

MAIN STREET

Коллекция «Скарлет»

Ранее в серии MAIN STREET вышли

Коллекция «АМЕТИСТ»

Дженнифер Арментроут. ОБСИДИАН
Дженнифер Арментроут. ОНИКС
Дженнифер Арментроут. ЖАРКИЙ ПОЦЕЛУЙ
Дженнифер Арментроут. ОПАЛ
Дженнифер Арментроут. ОТСЧЕТ
Эми Эвинг. ДРАГОЦЕННОСТЬ
Дженнифер Арментроут. ХОЛОДНЫЕ ОБЪЯТИЯ
Дженнифер Арментроут. ОТСТУПНИК
Андреа Кремер, Дэвид Левитан. НЕВИДИМЫЙ
Дженнифер Арментроут. КАЖДЫЙ ПОСЛЕДНИЙ ВЗДОХ
Дженнифер Арментроут. ОСВОБОЖДЕННАЯ
Дженнифер Арментроут. ОТРАЖЕНИЕ

Коллекция «ДЕНИМ»

Катя Миллэй. ОКЕАН БЕЗМОЛВИЯ
Ава Деллайра. ПИСЬМО НА НЕБЕСА
Жасмин Варга. МОЕ СЕРДЦЕ И ДРУГИЕ ЧЕРНЫЕ ДЫРЫ
Эмбер Смит. ТАКОЙ Я БЫЛА
Эмили Локхарт. ВИНОВАТА ЛОЖЬ
Александра Коутс. КЛУБ ЮНЫХ ВДОВ
Ши Олсен, Элизабет Крафт. ВСЕ ОТТЕНКИ РОЗ
Лара Эвери. ДНЕВНИК МОЕЙ ПАМЯТИ

Коллекция «СКАРЛЕТ»

Дженнифер Арментроут. ЖДУ ТЕБЯ
Моника Мерфи. ДЕВУШКА НА НЕДЕЛЮ
Саманта Тоул. БЕГСТВО К ЛЮБВИ
К.-А. Такер. ДЕСЯТЬ МАЛЕНЬКИХ ВДОХОВ
Пенелопа Дуглас. АГРЕССОР
Дженнифер Арментроут. БУДЬ СО МНОЙ
Моника Мерфи. ВТОРОЙ ШАНС ДЛЯ НЕГО
Эль Кеннеди. СДЕЛКА
К.-А. Такер. ОДНА МАЛЕНЬКАЯ ЛОЖЬ
Моника Мерфи. ТРИ НАРУШЕННЫЕ КЛЯТВЫ
Эль Кеннеди. ОШИБКА
Дженнифер Арментроут. ОСТАНЬСЯ СО МНОЙ
Моника Мерфи. ЧЕТЫРЕ ГОДА СПУСТЯ
Эль Кеннеди. СЧЕТ

Коллекция «УЛЬТРАФИОЛЕТ»

Мэтт Хейг. ЭХОБОЙ
Александра Бракен. ТЕМНЫЕ ОТРАЖЕНИЯ
Вероника Росси. ПОД НЕБОМ, КОТОРОГО НЕТ
Ромина Расселл. ЗОДИАК

Коллекция «ДАРК»

Дженнифер Арментроут. НЕ ОГЛЯДЫВАЙСЯ
Кристина Лорен. СОВЕРШЕНСТВО
Джулия Берри. ВСЯ ПРАВДА ВО МНЕ
Бекка Фитцпатрик. ЧЕРНЫЙ ЛЕД
Линн Уэйнгартен. ПОСЛЕДНИЕ ЗАПИСКИ КРАСИВЫХ ДЕВУШЕК
Дженнифер Арментроут. СПИСОК ВОЗМЕЗДИЯ

Коллекция «БУРГУНДИ»

Рэйчел Кейн. ПРИНЦ ТЕНЕЙ

ДЖЕННИФЕР АРМЕНТРОУТ

НАВСЕГДА С ТОБОЙ



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7 Coe)-44
А83

Jennifer L. Armentrout
FOREVER WITH YOU

Печатается с разрешения литературных агентств
Taryn Fagerness Agency и Synopsis Literary Agency

Дизайн обложки *Е.Климовой*

Арментроут Дж. Л.

А83 Навсегда с тобой. [роман] / Дженнифер Ли Арментроут ; пер. с англ. О. Норицыной. – Москва: Издательство АСТ, 2019. – 384 с. – (Серия MAIN STREET. Коллекция «Скарлет»).

ISBN 978-5-17-113548-5

Стефани Кит никогда не влюблялась. Для нее любовь всегда была тем, что случается с кем-то другим, но не с ней. Девушка даже не мечтает об этом. Получив работу в центре смешанных единоборств, Стефани переезжает в новую квартиру, где по соседству встречает умопомрачительного парня, Ника, с которым вскоре становится близка. Неожиданная близость меняет будущее девушки самым неожиданным образом...

На первый взгляд, Ник – идеальный парень, но его прошлое скрывает неприглядные тайны, поэтому он всегда избегал серьезных отношений. Появление Стефани меняет все: Ник готов впустить девушку в свою жизнь. Правда, Стефани не готова довериться ему. Но Ник уже не может отступить, ведь она – именно та, о которой он мечтал всю жизнь...

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7 Coe)-44

ISBN 978-5-17-113548-5

Forever With You Copyright © 2016 by Jennifer
L.Armentrout
© О. Норицына, перевод на русский язык, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

Моему читателю.

Все это было бы невозможно без тебя.

БЛАГОДАРНОСТИ

Первое спасибо мне хотелось бы сказать моему агенту Кевану Лайону, который всегда заботится о моих интересах. Огромное спасибо Тессе Вудворд, моему потрясающему редактору, которая помогла привести в порядок «Навсегда с тобой». Большое спасибо моей команде по связям с общественностью, особенно Кэролайн Пери. И это вовсе не из-за твоих потрясающих фиолетовых прядей и очков. Спасибо и второму моему пресс-агенту с большой буквы К.П. Симмонс за неоценимую помощь в распространении информации о книге.

Я сошла бы с ума, если бы не эти люди: Лаура Кэй, Челси М. Кэмерон, Джей Крауновер, Софи Джордан, Сара Маас, Кора Кармак, Тиффани Кинг и множество других авторов, которые вдохновляют меня. Вильм Гонсалес, ты удивительный, особенный человек, и я тебя люблю. Валери Финк, ты была со мной с самого начала и вместе с Ви Нгуен (смотри, я правильно написала твое имя), Джессикой Бейкер и многими, многими другими замечательными блогерами часто поддерживала книги, не получая за это признания. СПАСИБО ВАМ. Джен

Фишер, я люблю тебя, и не только за твои кексы. Стейси Морган, ты не только мой ассистент, ты мне как сестра. Возможно, я кого-то забыла, но мне приходится торчать в отеле, а голова уже не соображает.

Отдельное спасибо всем читателям и рецензентам. Ничего этого не было бы без вас, и мне никогда не отблагодарить вас за это.

ГЛАВА 1

Переполненная неустойчивая коробка зашаталась в моих руках, когда я толкнула бедром заднюю дверь машины, чтобы закрыть ее. Услышав, как угрожающе зазвенело содержимое коробки, я затаила дыхание и замерла рядом с огромным мотоциклом, припаркованным у тротуара.

Один. Два. Три. Четыре. Пять...

Когда я досчитала до шести, коробка наконец перестала дребезжать и шататься. Я перевела дыхание. Содержимое было слишком дорого мне, поэтому уронить ее мне не хотелось. Вероятно, следовало подумать об этом раньше и упаковать все получше.

Но уже поздно.

Вздохнув, я выглянула из-за коробки и посмотрела на тротуар и дверь в подъезд. Стараясь не уронить ношу и не свернуть себе шею, двинулась вперед. Слава богу и всем его — или ее — прекрасным ангелам, я сняла квартиру на первом этаже.

Я очень надеялась, что мне не придется переезжать в ближайшее время. Хотя у меня и было небольшое количество вещей, которые требовалось упаковать, это все же оказалось большим геморроем. К счастью, все самое громоздкое: кровать, диван и прочую мебель — перевозили отдельно и уже доставили ранее. Мне все еще не верилось,

что я успела накопить столько всякой фигни, живя в общежитии.

Добравшись до широкой лестницы, которая вела на верхние этажи, я почувствовала, как от тяжести затекли руки. Коробка вновь затряслась, а из моего рта вырвались проклятия, услышав которые мной бы гордился не только папа, но и дед.

«Еще несколько шагов, — мысленно уговаривала я себя. — Еще несколько шагов». Но тут картон заскользил в моих руках. Согнув колени, я попыталась удержать коробку, только мне это не удалось, и она начала падать.

— Твою ж сучью мать, конченный ублюдок, чтоб те...

Внезапно коробка застыла в полуметре от пола, и это так сильно поразило меня, что я лишилась дара речи. Избавившись от тяжести, мои не привыкшие к подобному руки заныли от облегчения. Поначалу мне даже показалось, что у меня вдруг появилась какая-то суперспособность, но затем я увидела две очень большие ладони по обе стороны коробки, которые явно мне не принадлежали.

— Восхищаюсь всеми, кто так выразительно использует слова «конченный ублюдок»...

Мои глаза невольно открылись шире, когда я услышала невероятно глубокий голос. Я редко краснею. Очень редко. Обычно именно я вгоняю других в краску. Но не сейчас. Лицо начало гореть так сильно, словно до него дотронулось солнце. Целое мгновение мне не удавалось отвести глаз от этих рук. Длинные и изящные пальцы, аккуратные, ухоженные ногти, кожа на несколько оттенков темнее, чем у меня.

Потом коробку подняли. Я выпрямилась и начала скользить взглядом поверх нее, по широким плечам к источнику этого голоса.

Боже, какой потрясный парень...

Он был высокого роста, красивый и смуглый. Мне часто встречались сексуальные парни, но этот превосходил их всех. Возможно, тому виной его оригинальная внешность. Темно-каштановые волосы, коротко подстриженные по бокам и чуть длиннее на макушке, подчеркивали высокие скулы и заостренный, угловатый подбородок. Его кожа была насыщенного оливкового оттенка, что намекало на национальность. Он латиноамериканец? Хотя я могла и ошибиться. Мой дедушка был кубинцем, и некоторые свои черты я унаследовала от него.

Его удивительные глаза в обрамлении густых ресниц смотрели на меня. Я с уверенностью могла сказать, что никогда не видела ничего подобного. Светло-зеленый цвет вокруг зрачков переходил к голубому на ободке. Я понимала, что это, скорее всего, была какая-то оптическая иллюзия, но его глаза просто ошеломяли.

Этот парень выглядел впечатляюще.

— Особенно когда эти слова произносит красивая девушка, — добавил он и ухмыльнулся.

— Спасибо, — выпалила я, пока мне не понадобился платок, чтобы подтереть слюни. — Я уже и не верила, что можно спасти эту коробку.

— Без проблем.

Он взглянул на мое лицо и спустился ниже, задерживаясь на некоторых частях тела чуть дольше, чем на других. Поскольку сейчас я всю занималась разгрузкой и распаковкой вещей, то, несмотря на холодную погоду, на мне красовались лишь облегающая футболка и спортивные шорты. Хотя последние только с натяжкой можно было назвать шортами.

— Можешь продолжать свою речь. Мне очень любопытно, какие еще обороты ты придумаешь.

Мои губы дрогнули от улыбки.

— Уверена, это звучало бы впечатляюще, вот только запал уже прошел.

— Чертовски обидно.

Он шагнул в сторону, по-прежнему держа коробку в руках. Мы стояли рядом, и, хотя я довольно высокая девушка, парень все равно оказался выше меня на голову.

— Куда это отнести?

— Не беспокойся. Я сама с этим разберусь. — Я потянулась за коробкой.

Он выгнул темную бровь.

— Мне не сложно. Но если ты не планируешь ругаться снова, я могу и передумать.

Рассмеявшись, я опустила ресницы и бросила на него взгляд. Его плечи прикрывала кожаная куртка, но я могла поспорить, что под ней скрывались рельефные мышцы.

— Ну хорошо. Моя квартира там.

— Показывайте дорогу, мадам.

Ухмыльнувшись, я перебросила длинный хвост через плечо и повернулась налево.

— Я почти дотащила ее, — сказала я, открыв перед ним дверь. — Была так близко.

— Но так далеко, — закончил он и подмигнул, увидев, что я смотрю на него.

Я придержала перед ним дверь.

— Ты прав.

Он зашел в квартиру и остановился. Внутри творился полный бардак. Ть, что мне уже удалось упаковать, валялось на диване и деревянном полу.

— Куда ее поставить?

— Вот сюда. — Я указала на единственное свободное место у дивана.

Подойдя к нему, он наклонился и осторожно опустил коробку на пол. Не удержавшись, я обвела

оценивающим взглядом его активы. Миленько. Выпрямившись, парень посмотрел на меня. Я улыбнулась в ответ и сжала руки.

— Ты только переехала? — оглядевшись, спросил он.

Коробки заполонили миниатюрную кухню и возвышались на маленьком обеденном столе.

Я рассмеялась, а на его лице вновь появилась улыбка.

— Вчера.

— Похоже, тебе предстоит еще много работы, прежде чем обустроишься. — Он подошел ко мне и, кивнув, протянул руку. — Кстати, меня зовут Ник.

Я протянула руку в ответ. Его пожатие оказалось теплым и уверенным.

— А я Стефани, но все зовут меня Стеф.

— Приятно познакомиться. — Он продолжал удерживать мою руку, когда его ресницы дрогнули, а взгляд вновь опустился ниже. — *Очень* приятно познакомиться, Стефани.

Как будто теплая волна накрыла меня, когда он произнес мое имя.

— Взаимно, — пробормотала я и подняла на него глаза. — Ведь если бы не ты, я бы все еще стояла в подъезде и ругалась.

Ник засмеялся, и мне понравился его смех. Очень понравился.

— Ну, это не самый плохой способ познакомиться с новыми людьми.

— Похоже, с тобой он прекрасно сработал.

Усмешка медленно превратилась в широкую улыбку, и если раньше он показался мне красивым, то сейчас я поняла, что слишком его недооценила. Ого. Он оказался настолько же великолепным, насколько огромным было его желание помочь.

— Открою тебе маленький секрет, — сказал он и, сжав напоследок мою руку, выпустил ее. — Тебе не потребуется прибегать к таким мерам, чтобы я помог тебе.

О, я тут же наострила свои маленькие ушки. Кто-то флиртует.

— Это очень... приятно слышать. — Шагнув к нему, я запрокинула голову. И тут же ощутила легкий освежающий аромат его духов. — Так ты тоже живешь здесь, Ник?

Он покачал головой, и прядь темных волос упала ему на лоб.

— У меня квартира в другом конце города. Я просто оказался здесь, чтобы помогать милым леди доносить коробки до их квартир.

— Ох, вот это действительно чертовски обидно.

Его глаза заблестели, отчего светло-зеленая радужка стала еще ярче. Несколько секунд мы смотрели друг на друга, и он сказал:

— Вот здесь. — Ник поднял руку, и я с удивлением почувствовала, как он прикоснулся к моей щеке, а потом провел большим пальцем у самого уголка губ. — У тебя там было маленькое пятнышко. Но уже и следа не осталось.

У меня ускорился пульс. Я уставилась на него, впервые в жизни потеряв дар речи. Я была наглой. Папуля всегда говорил, что во мне столько наглости, словно у меня стальные яйца. Конечно, это не лучшее сравнение, но зато правда. Когда я чего-то хотела, то добивалась этого. Так было с самого детства. Оценки. Танцевальная труппа в старшей школе. Мальчишки. Высшее образование. Карьера. Но, несмотря на всю мою наглость, меня шокировал его ответ на мои заигрывания.

Интересно.

— Мне пора идти, — опустив руку, сказал Ник.

Судя по его улыбке, больше напоминающей усмешку, я поняла, что он прекрасно осознавал, какой эффект произвел на меня. Он направился к двери, но оглянулся.

— Кстати, я работаю барменом неподалеку отсюда. В баре «У Моны». Если тебе вдруг станет скучно... или ты научишься высказывать проклятья по первому требованию, приходи.

Я разбиралась в парнях. У меня получалось это настолько прекрасно, что я могла с уверенностью сказать — это было приглашение. Мне понравилось, с какой легкостью он сделал его. Но все же я одарила его усмешкой, которая очень напоминала его собственную.

— Буду иметь в виду, Ник.

Когда я наконец сложила в кучу последнюю опустошенную коробку, мои руки покрывал тонкий слой пыли. Я едва успела прикрыть рот, прежде чем сильно чихнула. Волосы, собранные в хвост, пролетели вперед и чуть не хлестнули меня по лицу.

Слегка согнувшись, я подождала еще несколько секунд. И, как оказалось, не зря, потому что снова сильно чихнула и удивилась, что от этого не разлетелись пустые, сложенные в стопку коробки.

Выпрямившись, я перекинула хвост через плечо и замерла на минуту, чтобы прочувствовать этот момент всеми клеточками тела. Я наконец-то сделала это.

Я переехала.

Не в какую-то квартиру в городках, где выросла или училась в колледже, а в совершенно другой штат. Впервые за двадцать три года мне требовалось больше двадцати минут, чтобы доехать до мамы. Даже учась в колледже и живя в общежитии, я всегда

могла быстренько смотаться к ней домой. Этот переезд дался мне сложнее, чем я предполагала. Мне было пятнадцать, когда мы с мамой остались одни. Уехать от нее оказалось трудно, несмотря на то что она сама этого хотела. Я даже всплакнула, и это лишь подтверждает мои слова. Я редко плачу. Меня бы никто не назвал эмоциональным человеком. Ну, если только я не вижу какой-нибудь ролик защитников животных, особенно тот, где звучит песня *Arms of an Angel*. Тьфу. Именно тогда я обнаружила, что у меня под глазами скрываются крошечные ниндзя-уничтожители лука.

Ублюдки.

Мне понадобилось два дня, чтобы распаковать все вещи, и теперь, оглядываясь по сторонам, я была очень довольна собой.

Квартирка с одной спальней оказалась милой. Правда, мне хотелось чего-то попросторнее, но хотя бы раз в жизни я решила быть благоразумной и экономить. Здесь оказалась отличная кухня с техникой из нержавеющей стали и плитой — газовой плитой, которую я, скорее всего, никогда не решусь использовать из-за своего необъяснимого страха случайно устроить взрыв.

Да и гостиная со спальней казались просторными. К тому же, судя по патрульной машине, которая уже второй день стоит на парковке, в доме живет полицейский.

А еще у кого-то из соседей был очень сексуальный друг Ник.

Это только добавляло квартире преимуществ.

Подойдя к кухонной стойке, я вытерла пыльные руки о хлопковые штаны и взяла в руки фоторамку, которую положила туда, когда разбирала вещи. Затем осторожно развернула пузырчатую пленку, в которую для сохранности упаковала фотографию.